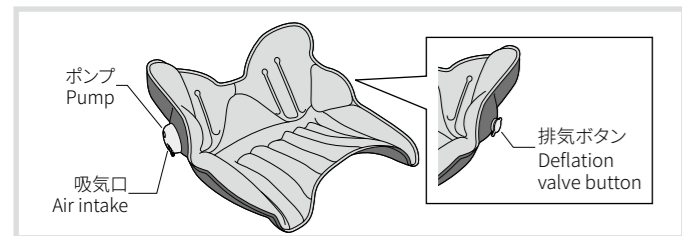
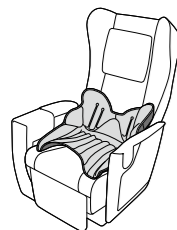


Style Portable Seat

スタイルポータブルシート 取扱説明書 / Style Portable Seat Instruction Manual
Style Portable Seat 使用説明書 / Style Portable Seat 사용설명서



座る / Sit

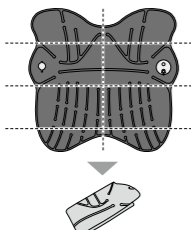


座ったときにポンプが右側にくるように、座席に置く。

Place on your chair so that the pump is on your right side when you sit.

YSAS1J01M00_ASML4W

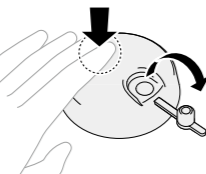
収納する / Storage



点線の位置で折りたたんでポーチへ入れる。

Fold along the dotted line, and insert into pouch.

空気を入れる / Inflating



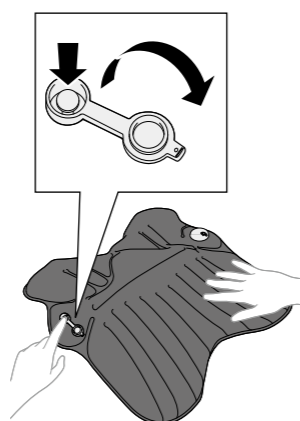
吸気口のフタを開け、ポンプの波形の模様部分を100回程度押し、空気を入れ終わったら、吸気口のフタをしっかりと閉める。

- ポンプの裏側に軽く手を添えると、ポンプを押しやすくなります。
- 空気の入れすぎにご注意ください。航空機の離陸前に膨らませる際は7～8分目が目安です。
- 空気漏れを防ぐため、使用時は排気ボタンのフタをしっかりと閉めてください。

Open the cap on the air intake, and depress the area of the pump with the wave form pattern approximately 100 times. Once the product is filled with air, close the air intake firmly.

- The pump is easier to depress if you place your other hand gently on the reverse of the pump.
- Be careful not to overinflate. If inflating prior to taking off in an aircraft, you should aim to inflate the product to about 70 or 80% of its capacity.
- In order to prevent the product from deflating during use, make sure the cap of the deflation valve button is firmly closed.

空気を抜く / Deflating



排気ボタンのフタを外し、排気ボタンを押し続ける。

- 排気ボタンを押している間だけ空気が抜けます。
- しっかり空気を抜くときは、排気ボタンを押したまま、本品を端から押さえながら折りたたんでください。

Remove the cap on the deflation valve button, and hold down the deflation valve button.

- The product will only deflate while the deflation valve button is being pressed.
- To completely deflate the product, hold the deflation valve button down and apply pressure to the product while folding it in from the edge.

使用目的：本品は座り姿勢をサポートする商品です。

安全上のご注意

次のような方は使用しないでください。

- 小さなお子様
- 身体の不自由な方
- 飲酒している方

次のような方は必ず医師にご相談のうえ、使用してください。

- 腰部ヘルニアや坐骨神経痛など腰や背中に疾患のある方
- 妊娠中の方、出産直後の方

上記に当てはまらない場合でも、ご使用に不安がある方は医師に相談してください。

- 運転時は使用しないでください。
- 本品を加工、改造、修理しないでください。
- 本品が破損している状態で使用しないでください。
- 用途目的以外の使用や、取扱説明書に記載された使用方法以外で使用しないでください。
- 高温または低温の場所や火気の近くで使用しないでください。
- 航空機内で使用する場合、急激な気圧変化のある上昇時や下降時は空気を入れすぎないでください。
- 水中や風呂場、プールなどでは使用しないでください。
- 水など、空気以外のものを入れないでください。
- 空気を入れた状態で一点に力を加えずぎないでください。
- 足が地面に着かない状態で使用しないでください。

お尻のポケットに物を入れたり、腰回りにアクセサリーなどをつけたりしたまま使用しないでください。

使用上のご注意

- ワックス、塗料、ニス塗られた面など、椅子や床の材質によっては色移りや塗装剥がれが起こることがありますので、布などを間に一枚挟んでご使用ください。
- 濡れたり、衣類や椅子などとこすれたりすると色が移る場合があります。
- 使用中にかゆみ、かぶれなど違和感を感じた場合は、ただちに使用を中止してください。
- 長時間の同じ座り姿勢は、静脈血栓塞栓症（エコノミークラス症候群）の発症リスクを高めます。1時間に1度は身体を軽く動かしてください。
- 長時間使用する場合、材質上、本品に触れる部分が蒸れることがあります。
- 本品は、突起物のない平坦な場所に置いてご使用ください。
- 火気のそばや高温多湿な場所、直射日光を避けて保管してください。
- 小さなお子様やペットの手の届かないところに保管してください。
- 廃棄時は各自自治体が指定している廃棄方法に従ってください。

お手入れする

本品は丸洗いでできません。

- シンナー、ベンジン、アルコールなどでは拭かないでください。変形や変色の原因になります。
- ドライヤーやファンヒーターなどの温風を当てないでください。変形や破損の原因になります。

商品名	Style Portable Seat (スタイルポータブルシート)
品番	YS-AS14A / AM-CQ14A
サイズ(mm)	本体：約 W420 × D500 × H210
材質	本体：[表地] ポリエステル 95%、ポリウレタン5% [裏地] 綿100% すべり止め加工(塩化ビニル樹脂) [詰め物] TPU ポーチ：ポリエステル100%
同梱品	本体(1)、付属品：ポーチ(1)、取扱説明書(1)
製造元	株式会社 MTG (日本)
原産国	中国



◀ Webでも取扱説明書をご覧ください。



◀ Styleブランドの様々なプロダクト

株式会社 MTG
〒453-0041
愛知県名古屋市中村区本陣通4丁目13番
MTG第2HIKARIビル
<https://www.mtg.gr.jp>

0120-315-332

〈受付時間〉9：30～17：30
(土・日・祝日・弊社休業日を除く)

●ご相談窓口における個人情報のお取り扱い(株)MTGは、ご相談への対応や修理、その確認などのために、お客様の個人情報やご相談内容を記録に残すことがあります。また、個人情報は適切に管理し、修理業務などを委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。

発行年月 2021/05 第1版

Purpose: This product is intended to help support your seated posture.

Safety Precautions

You should not use this product if any of the following apply.

- If you are a small child
- If you have with physical disabilities
- If you have been drinking alcohol

Consult with a physician before use if any of the following apply.

- If you have a lumbar hernia or lumbar and back issues like sciatica
- If you are a woman who is pregnant or has just given birth

Even if none of the conditions above apply to you, please consult with your physician if you have any concerns about using the product.

- Do not use the product while driving.
- Do not modify or attempt repairs on this product.
- Do not use this product if damaged.
- Do not use this product in any manner other than its intended use and make sure to follow all directions in the instruction manual.
- Do not use in a location that is hot, cold or near fire.
- If using in an aircraft, ensure that you do not overinflate during ascent and descent, when air pressure changes suddenly.
- Do not use the product in water, bathrooms, or swimming pools.

- Do not inflate this product with anything other than air, like water.
- Be careful not to apply too much pressure to a single point when the product is inflated.
- Only use this product with your feet touching the ground.
- Do not use this product with items in your back pocket or things hanging from your waist.

Precautions for Use

- Depending on the material used for the seat or the floor, color transfer or paint peeling off may result if the product is used on surfaces to which wax, paint, or varnish has been applied. To avoid this, please place a sheet of cloth or other such material between the product and the surface during use.
- Color transfer may occur if product gets wet, or if it rubs against clothing or chairs.
- Stop use immediately if you notice any abnormalities during use, like itchiness or a rash.
- Sitting in the same posture for an extended period of time raises your risk of venous thrombosis. Engage in light movement once an hour.
- If used for an extended period of time, the parts of the body in contact with the product may become damp due to the material used.
- Place this product on a flat surface without any protrusions.
- Avoid open flame, locations with high temperature or humidity, and direct sunlight when storing.

- Store out of reach of children and pets.
- Dispose of the product according to the regulations of your local government.

Cleaning

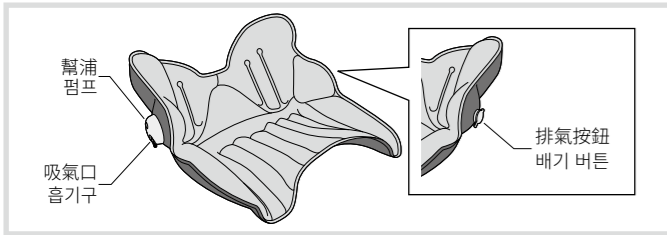
The product cannot be washed as is.

- Do not wipe the product off with paint thinner, benzene, or alcohol. Using these may cause deformation or discoloration.
- Do not let hot air come into contact with the product, such as that from a hair dryer or fan heater. Doing so may cause deformation or damage.

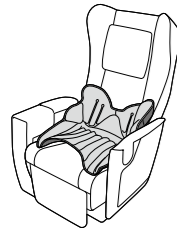
Product name	Style Portable Seat
Model number	YS-AS14A / AM-CQ14A
Size (mm)	Main unit: Approx. W420 × D500 × H210
Materials	Main unit: [Front fabric] Polyester 95%, Polyurethane 5% [Rear fabric] Cotton 100% Anti-slip finish (PVC) [Padding] TPU Pouch: Polyester 100%
Items included	Main unit (1), Accessories: Pouch (1), Instruction manual (1)
Made by	MTG Co., Ltd. (Japan)
Country of origin	China

Manufactured for MTG Co., Ltd.

MTG No.2 Hikari Bldg., 4-13 Honjin-dori, Nakamura-ku, Nagoya, Aichi 453-0041, Japan
<https://www.mtg.gr.jp>
Publication Date: 2021/05 1st Edition



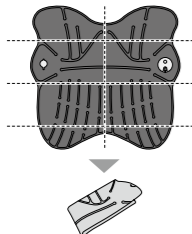
坐下 / 앉기



放在座位上,坐下時幫浦應位於右側。

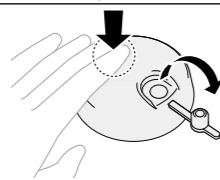
앉았을 때 펌프가 오른쪽으로 오도록 좌석에 둔다.

收納 / 보관하기



在虛線位置折疊後放入袋子中。
점선 위치에서 접어 파우치에 넣는다.

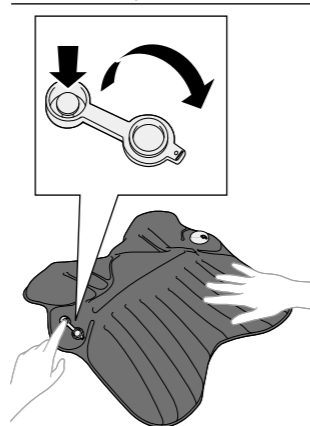
注入空氣 / 공기 주입



打開吸氣口的蓋子,按下幫浦的波形圖案部分約 100 次。
空氣注入完畢之後,將吸氣口的蓋子蓋緊。
• 將手輕輕放在幫浦的內側,可以更輕鬆的按下幫浦。
• 請注意避免注入過多空氣。在飛機起飛前充氣時,充至 70 ~ 80% 左右。
• 為了防止漏氣,使用時請將排氣按鈕的蓋子蓋緊。

흡기구 뚜껑을 열고 펌프의 파형 모양 부분을 100 회 정도 누른다.
공기를 다 주입한 후 흡기구 뚜껑을 닫는다.
• 펌프 뒷면에 가볍게 손을 대면 펌프를 누르기 쉬워집니다.
• 공기를 지나치게 주입하지 않도록 주의하십시오. 항공기 이륙 전에 공기를 주입할 때는 70~80% 정도를 기준으로 합니다.
• 공기가 빠지지 않도록 사용 시 배기 버튼 뚜껑을 확실하게 닫아주십시오.

排放空氣 / 공기 빼기



取下排氣按鈕的蓋子,長按排氣按鈕。
• 在按住排氣按鈕的期間,空氣會被排出。
• 如要徹底排出空氣,請在按住排氣按鈕的狀態下,從端頭開始一邊按壓一邊折疊本產品。

배기 버튼 뚜껑을 분리하고 배기 버튼을 계속 누른다.
• 배기 버튼을 누르고 있을 때만 공기가 빠집니다.
• 공기를 완전히 뺄 때는 배기 버튼을 누른 채 본 제품의 끝부분부터 누르면서 접어주십시오.

使用目的: 本產品是支援坐姿的商品。

安全注意事項

以下人士請勿使用本產品。
• 嬰幼兒
• 殘疾人士
• 飲酒後
以下人士請務必向醫生諮詢後再使用本產品。
• 患有腰、背疾病如腰部疝氣或坐骨神經痛等人士
• 懷孕中或於產後調理期的女性
其他對使用本產品存有疑慮的人士,請在使用本產品前諮詢醫生。

• 開車時請勿使用。
• 請勿加工、改造、修理本產品。
• 請勿在破損的狀態下使用。
• 請勿用於既定用途以外或使用說明書中記載以外的方法。
• 請勿在高溫或者低溫的場所、火源附近等處使用本產品。
• 要在飛機上使用時,請注意避免在氣壓急劇變化的飛機起飛階段及下降階段注入過多的空氣。
• 請勿在水中、浴室、游泳池等處使用本產品。
• 請勿注入除空氣之外的其他任何物質(如水等)。
• 在注入了空氣的狀態下,請勿對著一點過度用力。
• 請勿在腳懸空的狀態下使用本產品。
• 在屁股口袋中裝有任何物品,或者腰部周圍佩帶有任何飾品的狀態下請不要使用本產品。

使用注意事項

• 在塗有蠟、漆料、清漆等的表面上使用時,請在其間夾一塊布等,因為有些椅子或地板的材質可能會發生顏色轉移或油漆剝落現象。
• 如果淋濕或者與衣服、椅子等摩擦,則可能出現掉色現象。
• 如使用時感到不適(例如:發癢或者出疹子等),請立即停止使用。
• 長時間保持同一坐姿會增加罹患靜脈血栓栓塞(經濟艙綜合症)的風險。請每隔 1 小時輕輕翻動 1 次身體。
• 如果長時間使用,由於材質的原因,與本產品接觸的部分可能發生磨損。
• 請將本產品放置在沒有突起物的平坦場所使用。
• 請遠離火源、避開高溫多濕及直射陽光保管。
• 請保管在兒童及寵物接觸不到的地方。
• 廢棄時請遵守各地方政府指定的廢棄方法。

保養

本產品不可洗滌。
• 請勿使用油漆稀釋劑、清潔劑或酒精等擦拭本體,以免導致變形或變色等。
• 請勿將本產品放在吹風機或電暖氣等會吹到熱風的旁邊,以免導致變形或破損等。

產品名稱	Style Portable Seat
產品型號	YS-AS14A / AM-CQ14A
尺寸(mm)	本體:約 W420 × D500 × H210
材質	本體:[表面] 聚酯 95%、聚氨酯 5% [背面] 棉 100% 防滑加工(聚氨酯) [填充物] TPU 袋子: 聚酯 100%
產品內容	本體(1)、配件: 袋子(1)、使用說明書(1)
生產商	株式會社 MTG(日本)
生產地	中國

사용 목적: 본 제품은 앉는 자세를 서포트하는 상품입니다.

안전상 주의사항

다음과 같은 분은 사용하지 마십시오.
• 어린이
• 몸이 불편한 분
• 음주 상태인 분
다음과 같은 분은 의사와 상담 후에 사용하십시오.
• 복부 탈장과 좌골신경통 등 복부와 등에 질환이 있는 분
• 임신 중이신 분, 출산 직후이신 분
위에 해당하지 않는 경우라도 사용하기에 불안한 경우는 미리 의사와 상담 후 사용하여 주십시오.

• 운전 시에는 사용하지 마십시오.
• 본 제품을 가급, 개조, 수리하지 마십시오.
• 본 제품이 파손된 상태에서는 사용하지 마십시오.
• 용도 목적 이외의 사용과 사용설명서에 기재된 사용 방법 이외에 사용하지 마십시오.
• 고온 또는 저온의 장소나 화기 근처에서 사용하지 마십시오.
• 항공기 내에서 사용할 경우 급격한 기압 변화가 있는 상승 시나 하강 시에는 공기를 지나치게 주입하지 마십시오.
• 물속이나 목욕탕, 수영장 등에서 사용하지 마십시오.
• 물 등 공기 이외의 것을 주입하지 마십시오.
• 공기를 넣은 상태에서 한 곳에 지나치게 힘을 가하지 마십시오.

다리가 바닥에 닿지 않은 상태에서 사용하지 마십시오.
• 엉덩이 부분의 주머니에 물건을 넣거나 허리 주변에 약세서리를 착용한 채로 사용하지 마십시오.

사용상 주의사항

• 왁스, 도료, 니스가 발라진 면 등 의자와 바닥의 재질에 따라서는 이염되거나 도장이 벗겨질 수 있으므로 그 사이에 천 등을 한 장 끼워 사용하십시오.
• 젖거나 의류와 의자 등에 접촉하면 색이 물들 수 있습니다.
• 사용 중에 가려움, 피부병 등 불편감이 있을 때는 즉시 사용을 중지하십시오.
• 오랜 시간 동안 같은 자세로 앉아 있으면 심부정맥 혈전증(이코노미 클래스 증후군)의 발생 위험이 커집니다. 1시간에 한 번은 몸을 가볍게 움직이십시오.
• 오랜 시간 사용할 경우 재질 특성상 본 제품에 닿는 부분에 습기가 할 수 있습니다.
• 본 제품은 들기물이 없는 평평한 장소에 두고 사용하십시오.
• 화기 부근이나 고온다습한 장소, 직사광선을 피하여 보관하십시오.
• 어린이와 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
• 폐기 시에는 각 지방자치단체가 지정한 폐기 방법에 따르십시오.

손질하기

본체 전체를 세정할 수 없습니다.
• 시너, 벤젠, 알코올 등으로 닦지 마십시오.
• 변형과 변색의 원인이 됩니다.

• 드라이어나 팬 히터 등 온풍에 닿지 않도록 주의하십시오. 변형과 파손의 원인이 됩니다.

상품명	Style Portable Seat
품번	YS-AS14A / AM-CQ14A
크기(mm)	본체: 약 W420 × D500 × H210
재질	본체: [앞면] 폴리에스터 95%, 폴리우레탄 5% [뒷면] 면 100%, 미끄럼 방지 가공(염화 비닐 수지) [충전물] TPU 파우치: 폴리에스터 100%
동봉품	본체(1), 부속품: 파우치(1), 사용설명서(1)
제조원	(주) MTG(일본)
원산지	중국

제조원 (주) 엠티지
453-0041 일본 아이치현 나고야시 나카무라구 혼진도오리 4-13
엠티지 제2 히카리빌딩
발행년월 2021/05 제 1 판